

Hf]Vi hY`Ub`Y]bY`@Y[YbXY. `H]bU` `H\Y
F cW_`@Y[YbX`]b`?`Yj Y

8]Y`BFN`j Yf`cgh` I &`?UfhYb`ZØf` H]bU` `H\Y`F cW_`@Y[YbX
Ua`%, ""8YnYa VYf`]b`?`Yj Y"">hnh`hY`]bY\ a Yb`i bX`[Yk]bbYb`°

?`Yj Y""8]Y`?`Yj Yf`GhUXh\U`Y`k]fX`Ua`%, ""8YnYa VYf`ni f`6Ø\bY
ZØf`X]Y`a]h`GdUbbi b[`Yfk UfhYhY`6Ø\bYbg\ck` H]bU` `H\Y`F cW_
@Y[YbX` ""8]YgY`J YfUbghU`hi b[`ZY]Yfh`X]Y`VYY]bXfi W_YbXY`? Uff]Yfy
j cb`H]bU`Hi fbYf`i bX`Vf]b[h`]\fY`i bj Yf[Ygg`]W\Yb`<]hg`Ui ZX]Y
6Ø\bY"

A i g]_U`]gW\Y`9\fi b[`Y]bYf`@Y[YbXY

H]bU`Hi fbYf`z`X]Y`&\$&'`]b`XYf`G\k Y]n`j Yfghc`fVYb`]gh`z`V`Y]Vh`Y]bY
XYf`d`f`Å[YbXghYb`:] [i fYb`]b`XYf`A i g]_ [YgW\]W\hY`" `≠ f
i bj Yfk YW\gY`VUFYf`Gh`i bX`]\fY`_fUZ]j c`Y`Gh]a a Y` \UVYb
; YbYfUh]cbYb`j cb`:] Ubg`VY[Y]ghYfh`"8]Y`Hf]Vi hY!G\ck` H]bU` `H\Y
F cW_`@Y[YbX` _ca a h`Ua` `A]h`k cW\z`XYb`%, ""8YnYa VYf`&\$&'` ž`i a
%-`.'` \$`I` \f`bUW`?`Yj Y`i bX`j Yfgdf]W\h`z`X]Y`Ni gW\Ui Yf`Ui ZY]bY
Ya ch]cbU`Y`FY]gY`Xi fW`Hi fbYfg`@YVYb`i bX`]\fY`a i g]_U`]gW\Yb
9fZc`[Y`ni`Ybh`ZØ`fYb"

9]b`6`]W_`ni fØW_`Ui Z`H]bU`Hi fbYfg`9fZc`[

8]Y`G\ck` `k]fX`j cb`F YgYh`DfcXi W]cbg`d`f`ÅgYbh]Yfhi bX`V]YhYh`Y]bY
\cW\k Yfh][Y`8UfV]Yhi b[`a]h`Y]bYa`hU`Ybh]YfhYb`9bgYa V`Y`j cb
G`Åb[Yfb`ž`A i g]_Yfb`i bX`H`ÅbnYfb`"5b[YZØ`fh`k]fX`XUg`9bgYa V`Y
j cb`ž`]Y`A UmUm`ž`X]Y`X]Y`F c`Y`XYf`H]bU`Hi fbYf`j Yf`_ÖfdYfhi bX
gca]h`ni f`K]YXYfVY`YVi b[`]\fYf`6Ø\bYbdf`ÅgYbn`VY]hf`Å[h`"8]Y
Ni gW\Ui Yf`XØfZYb`g]W\`Ui ZY]bY`5i gk U\`j cb`<]hg`ZFYi Ybž
XUfi bhYf` G]a d`mi`h`Y`6Ygh`ž` Df]j UhY`8UbWf`i bX` ; c`XYb`9mY`ž`

X]Y`Hi fbYfg`Ui » Yf[Yk Ò\ b`]WXY`? Uff]YfY`i bhYfa Ui Yfb"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`Hf]Vi hY!G\ck `ZØf`X]Y
? i `hi f

H]bU` `H\Y`FcW`@Y[YbX`]gh`b]W`h`bi f`Y]b`?cbnYfhž`gcbXYfb`Ui W`
Y]bY`<ca a U[Y`Ub`Y]bY`i: fUi ž`X]Y`X]Y`A i g]_k Y`h`fYj c`i h]cb]YfhY`"
ÀfY`5bZUb[g`U\`fY`Ub`XYf`GY]hY`i\`fYg`A UbbYg`=Y`a Ò[Yb
i bj Yf[YggYb`gY]bž`XcW`]\`f`k U\`fYf`8i fW`Vfi W`_Ua` `bUW`]\`fYf
HfYbbi b["H]bU`Hi fbYfg`F Y]gY`j cb`XYf`i bhYfXfØW`hYb`GÀb[Yf]b
ni f`k Y`hVYfØ\`a hYb`A i g]_]`cbY`]bgd]f]Yfh`V]g`\`Yi hY`j]Y`Y
?Øbgh`Yf]bbYbž`i bX`X]Y`Hf]Vi hY!G\ck `Vf]b[h`X]YgY`6chgW`UZh
Y]bXfi W`gj c``ni a` `5i gXfi W`"

K Ug`Yfk UfhYh`X]Y`6Ygi W`Yf3

8]Y`DfcXi _h]cb`k]fX`b]W`h`bi f`a i g]_U`]gW` `ØVYfnYi [Ybž`gcbXYfb
Ui W`j]gi Y``Y]b`9f`YVb]g`V]YhYb`"DYfZY`_hY`Hcb!`i bX`@]W`hhYW`b]_`
gck]Y`Y]b`5i [Yba Yf`_`Ui ZX`YhU]`fY]W`Y`?cghØa Y`j Yfgd`fYW`Yb`Y]bY
gdY`_hU`_i `ÀfY`G\ck "F`YgYh`DfcXi W]cbg`VYnY]W`bYh`XUg`9j Ybh`U`g
Y]bY`J`YfVYi [i b[`j cf`XYf`Y[YbX`ÀfYb`Dcd!8]j U` `i bX`\`YVh`XYb
\c\`Yb`5bgdfi W`XYf`8UfV]Yhi b[`Yfj cf"

? UfhYbj Yf`cgi b[`ZØf`X]Y`? `Yj Yf`G\ck

8]Y`BFN`j YfUbghU`hYh`Y]bY`J`Yf`cgi b[`j cb`]bg[YgUa` h`XfY]`A U`
nk Y]`H]W`_Yhg`ZØf`X]YgY`A i g]_j YfUbghU`hi b[" `hYfYgg]YfhY`_ØbbYb
]\`fY`HY]`bU\`a Y`V]g]: fY]hU[ž`XYb`&"5i [i ghž`i a` `%(`I` \`f`dYf`9!A U]
Ub`c`_"`_Yj Y4 bfn`XY`Uba Y`XYb`"8]Y`; Yk]bbYf`_ØbbYb`]`fY
H]W`_Yhg`Ub`XYf`5VYbX`UggY`UV\`c`Yb`": Øf`U`Y`UbXYfYb`VYghY\`h`X]Y
A Ò[`]W`_Y]hž`H]W`_Yhg`]a` `J`cfj Yf`_`Ui Zni`Yfk YfVYbž`X]Y`nk]gW`Yb
) &ž(\$`i bX`*, ž(\$`9i fc`_cgYb`"K Y]hYfY` `bZcfa Uh]cbYb`g]bX`i bhYf`
k k k "Yj Ybh]a "XY`i bX`k k k "h]bUh`YfcW`_Y[YbX`XY`ni`Z]bXYb`"

: Un]h

8]Y`UbghY\`YbXY`Hf]Vi hY!G\ck `]b`?`Yj Y`]gh`a Y\`f`U`g`bi f`Y]b

?cbnYfh'`g]Y`]gh`Y]bY': Y]Yf`XYg`@YVYbg`i bX`XYf`A i g]_`j cb`H]bU
Hi fbYfz`XYfYb`9]bZi gg`Ui W`bUW`']\fYa`HcX`b]W`h`j YfV`Uggh``8]Y
J YfUbgH`hi b[`V]YhYh`Y]bY`\Yfj`c ffU[YbXY`; Y`Y[Yb`Y]h`g]W`i]b`X]Y
K Y`h`Y]bYf`XYf`[fO» hYb`F cW`!8]j`Yb`ni fØW`ni j YfgYhnYb`i bX
[`Y]W`nY]h][`X]Y`_i`hi fY``Y`6YXYi hi b[`gc`W`Yf`<ca`a`U[Yb`ni
gW`ÅhnYb`"

·`B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY